

Adam Święcki

PLIK  
mp3  
DO POBRANIA  
GRATIS

# Wielka wyprawa małego Szyszaka

## Little Cony's Big Adventure

w wersji dwujęzycznej  
dla dzieci



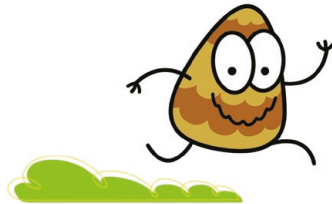
Opowieści lasu  
do nauki języka angielskiego

poltext

Adam Święcki

# Wielka wyprawa małego Szyszaka

Little Cony's  
Big Adventure

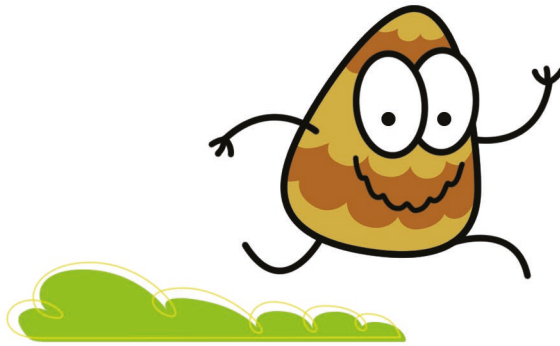


w wersji dwujęzycznej dla dzieci

**poltext**


## Cony

A little creature looking like a pine cone.  
Always in motion, loves adventures,  
and talks all the time. Strongly attached  
to the forest, this spirit helps and rewards  
these that help the forest. Little Cony  
condemns and punishes those that destroy it.



## Szyszak

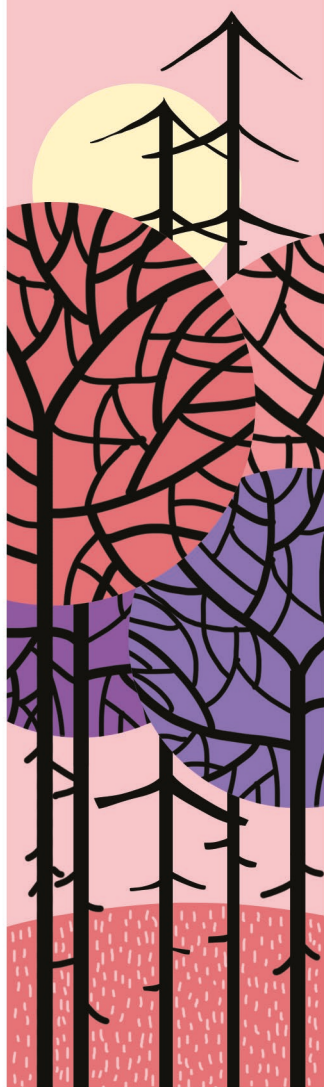
Mały stworek o wyglądzie szyszki.  
Ciągłe jest w ruchu, lubi przygody,  
a jego usta rzadko się zamykają.  
Duszek ten, silnie związany z lasem,  
pomaga i nagradza tych, którzy są  
dobrzy dla lasu. Wszystkich, którzy las  
niszczą, dosięga wielki gniew i kara  
małego Szyszaka.



Look! Stars are  
already fading...  
Spójrzcie! Gwiazdy  
już bledną na niebie...

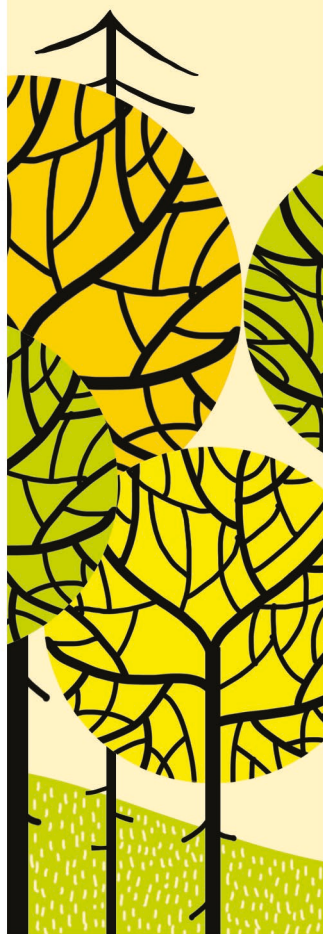
The morning  
dawns.  
Nadchodzi  
ranek.

The sun rises.  
Słońce wschodzi.



The noon.  
Południe.


The sun shines  
the most.  
Słońce świeci  
najmocniej.



And the evening.  
I wieczór.

The sun sets.  
Słońce zachodzi.






There comes the night  
and the silence. The forest falls asleep.  
Nastaje noc i cisza. Las zasypia.

All of it?  
Cały las?

No.  
Nie.

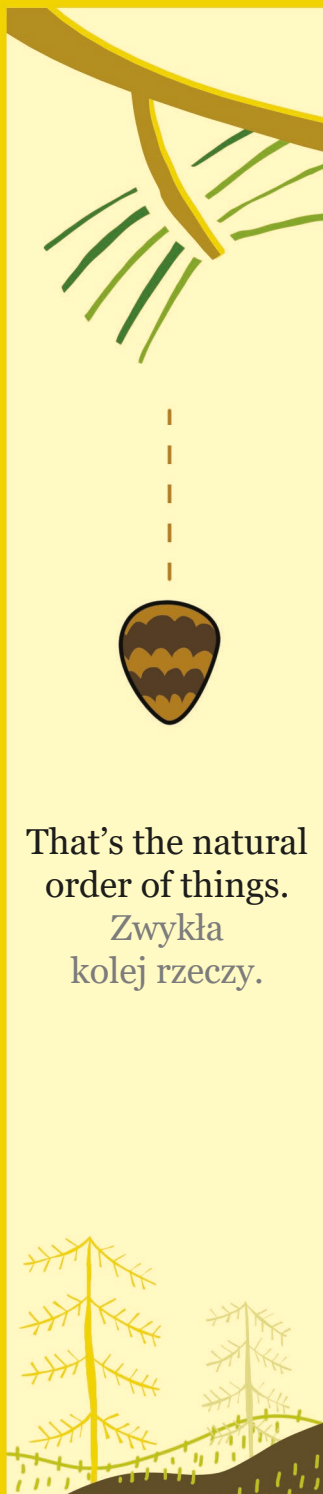
Tens of its inhabitants  
are just waking up.  
Dziesiątki jego mieszkań-  
ców budzą się do życia.

I, the Forest, will now tell you about  
one of them and its big adventure.  
Ja, Las, opowiem wam teraz  
o wielkiej przygodzie jednego z nich.

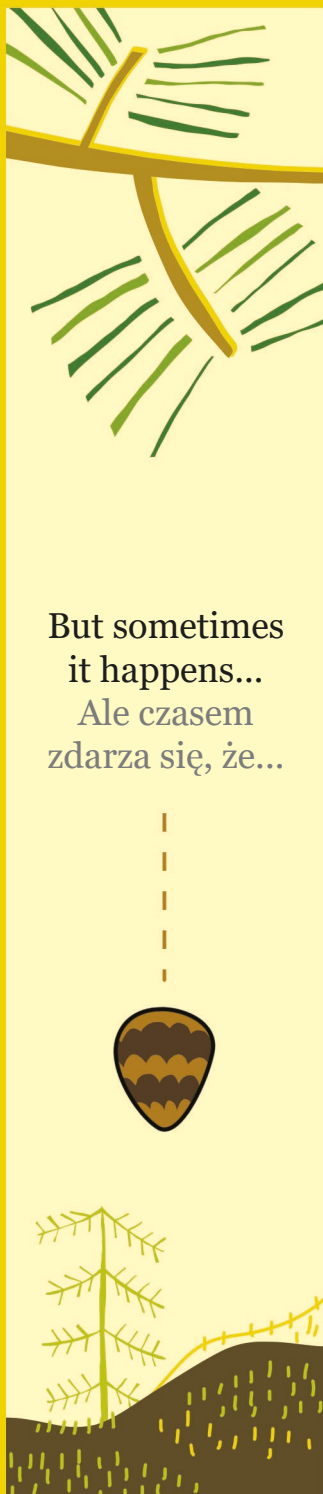


Cones rest among  
the needles in coniferous trees.  
Szyszki na drzewach iglastych  
odpoczywają w cieniu igieł.

Until one day  
they get bored  
and fall on the ground.  
Aż, pewnego dnia,  
znudzone opadają  
na ziemię.



That's the natural  
order of things.  
Zwykła  
kolej rzeczy.



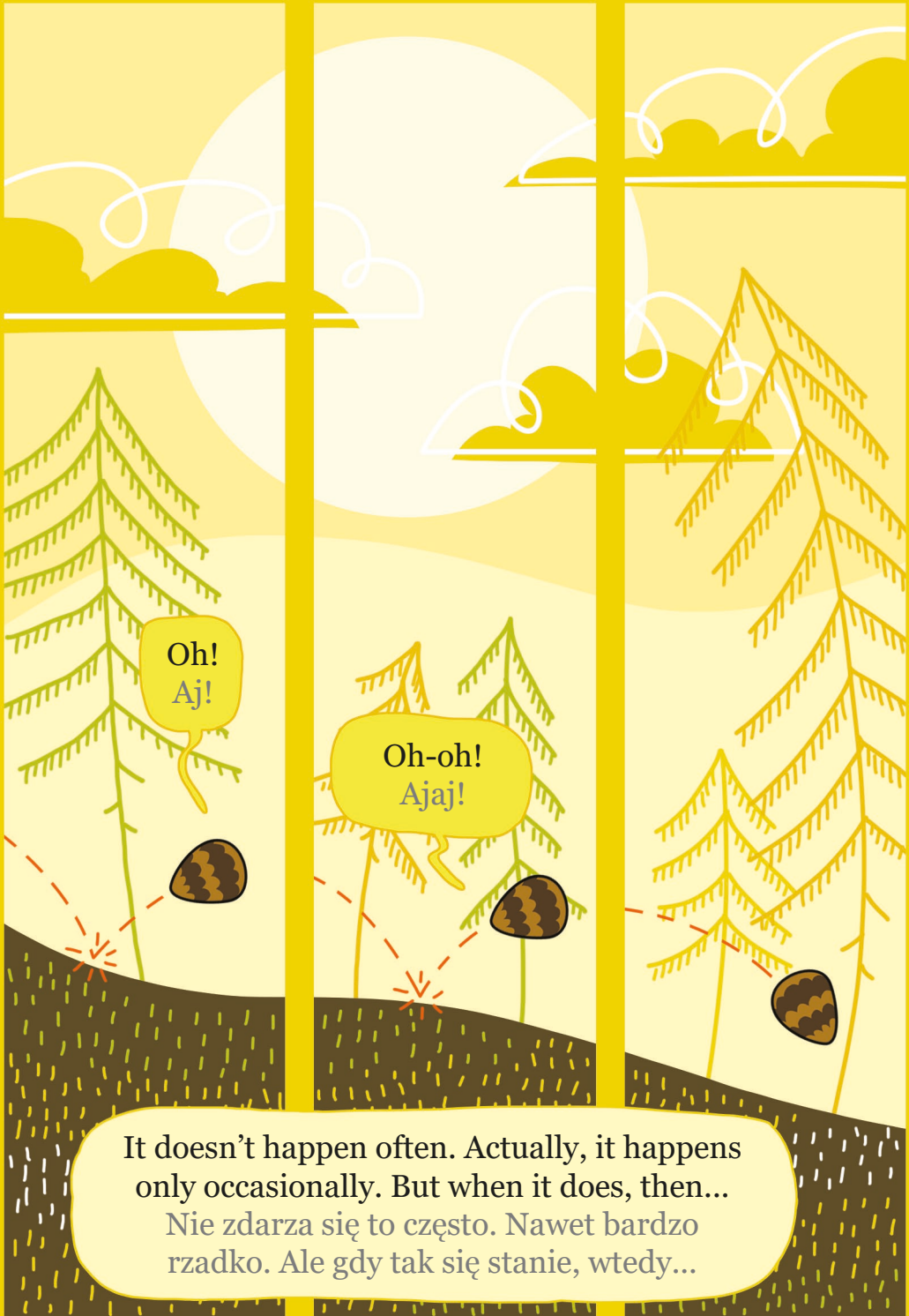
But sometimes  
it happens...  
Ale czasem  
zdarza się, że...



...that a cone  
falls on its head!  
...szyszka spadnie  
na głowę!

Ouch!  
Aj!

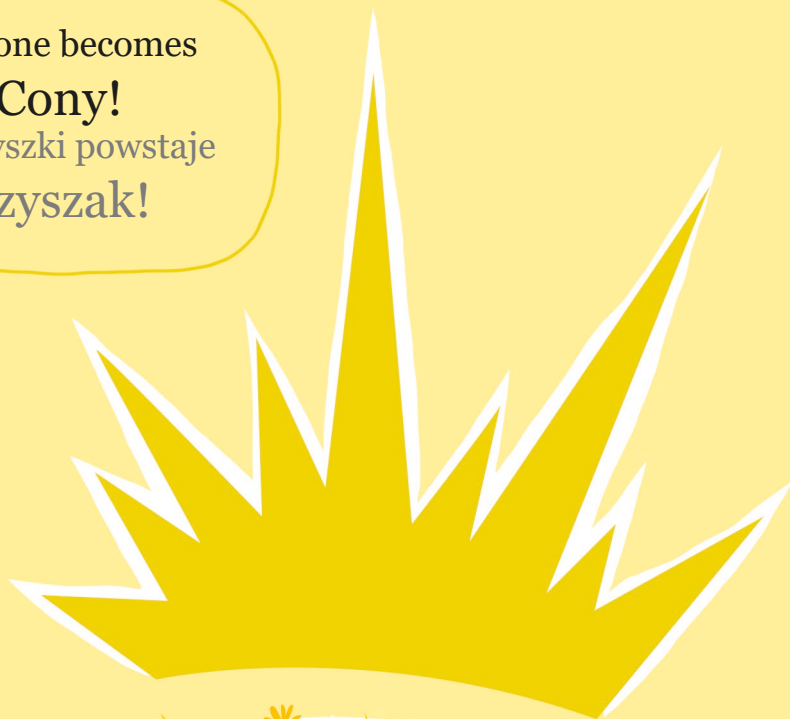




It doesn't happen often. Actually, it happens only occasionally. But when it does, then...

Nie zdarza się to często. Nawet bardzo rzadko. Ale gdy tak się stanie, wtedy...

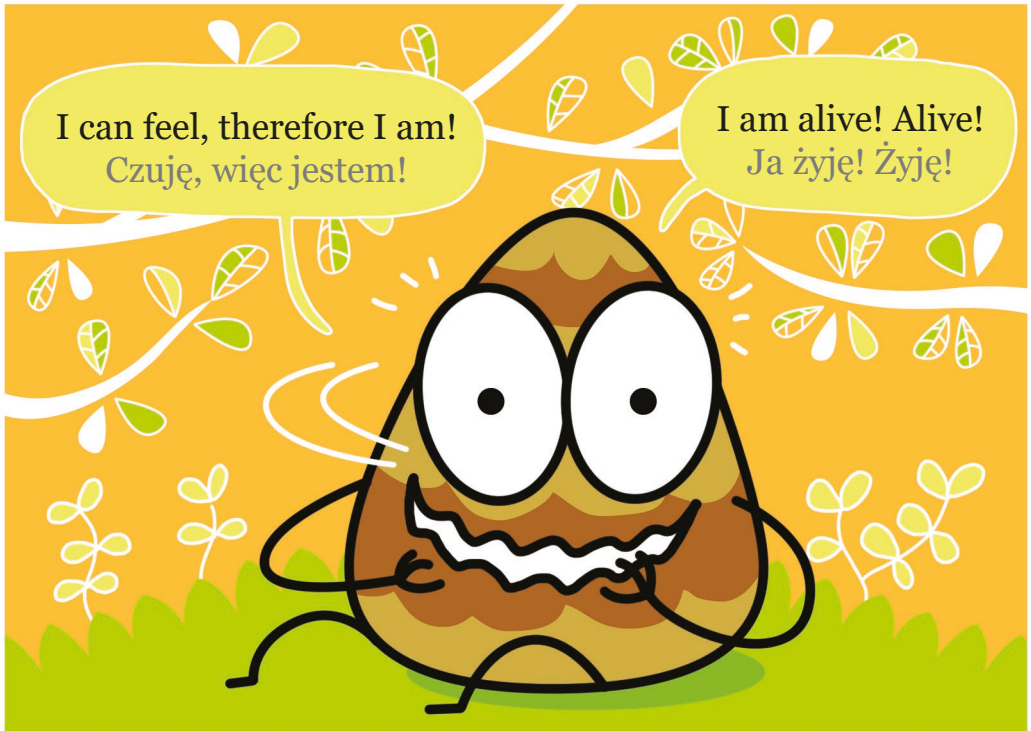
...a cone becomes  
**Cony!**  
...z szyszki powstaje  
**Szyszak!**

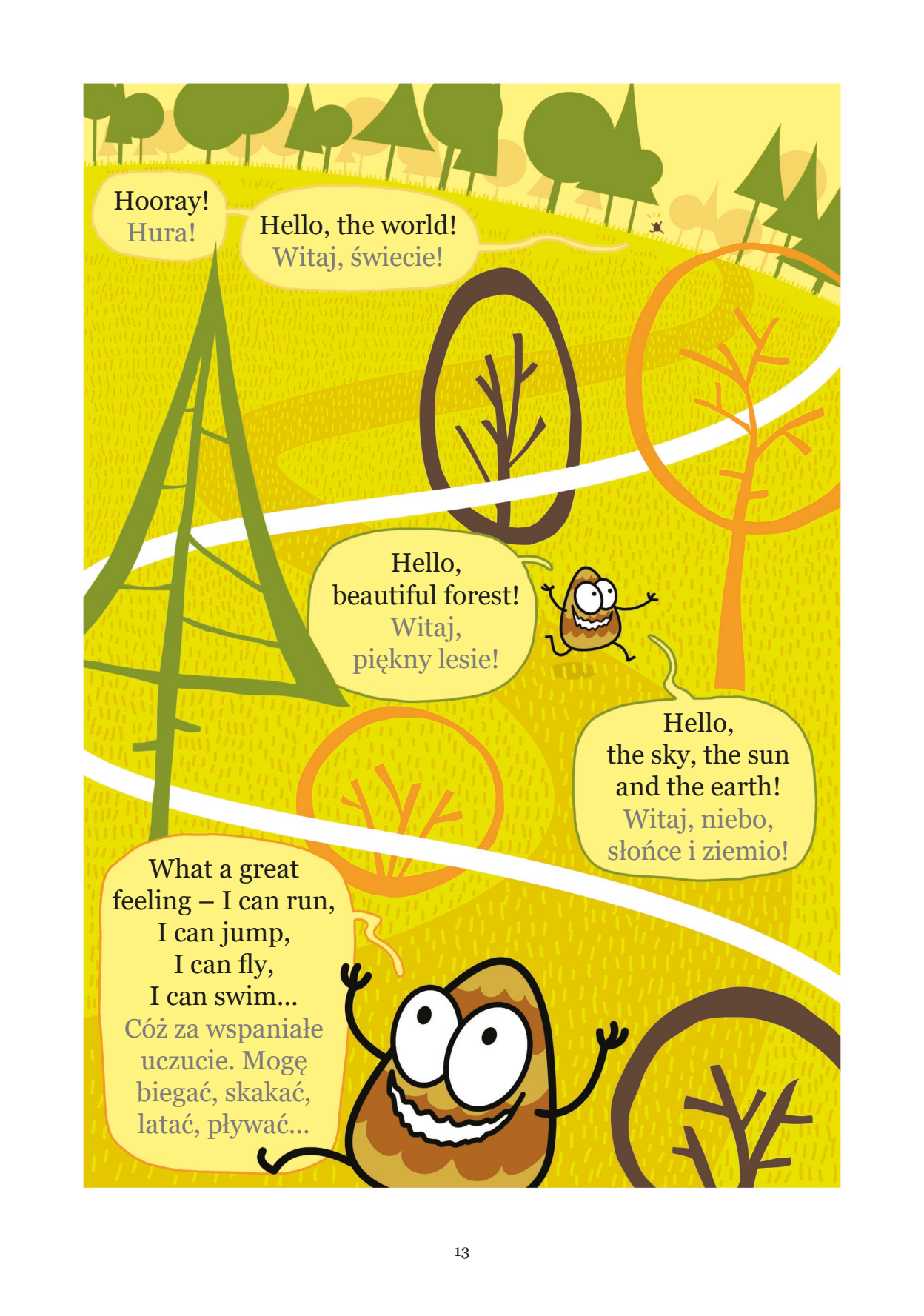


Oh, it hurts.  
My poor head.  
Oj, boli. Moja  
biedna głowa.

Wait  
a second...  
Chwileczkę...







Hooray!  
Hura!

Hello, the world!  
Witaj, świecie!

Hello,  
beautiful forest!  
Witaj,  
piękny lesie!

Hello,  
the sky, the sun  
and the earth!  
Witaj, niebo,  
słońce i ziemi!

What a great  
feeling – I can run,  
I can jump,  
I can fly,  
I can swim...  
Cóż za wspaniałe  
uczucie. Mogę  
biegać, skakać,  
latać, pływać...

Suddenly, the ground collapsed under Cony's feet.

Nagle, ziemia pod nogami Szyszaka zapadła się.





Oh, my head.  
It's the second time today!  
Och, moja głowa. To już  
drugi raz w ciągu dnia.

I wonder how deep I fell.  
Ciekawe, jak nisko upadłem.

My life and freedom  
ended so quickly.  
Krótko cieszyłem się  
życiem i wolnością.

3

## POGUBIONE LITERY

Słowa hasały po lesie i pogubiły litery.  
Kret ze zgromadził w jednym miejscu.  
Ułóż z tych liter słowa oznaczające ruch.

skakać

U



wspinać się

C



pływać

W



latać

Y



S P I M J L  
K M  
R I L B M W  
U F  
L



spacerować

A



biegać

N

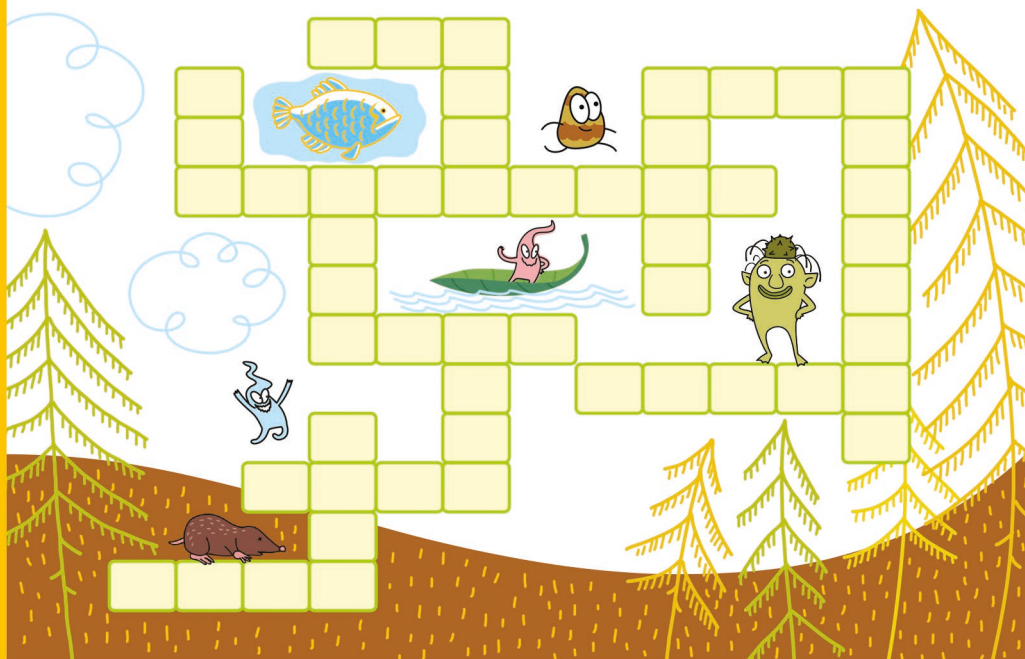


4

## KRZYŻÓWKA

Wpisz podane słowa w odpowiednie pola, aby utworzyły krzyżówkę. Jeśli chcesz, możesz również wymyślić opisy do poszczególnych haseł.

- OAK (3) .....
- OWL (3) .....
- PINE (4) .....
- CONE (4) .....
- FISH (4) .....
- MOLE (4) .....
- HOLE (4) .....
- KING (4) .....
- LAKE (4) .....
- RIVER (5) .....
- BOAT (4) .....
- BIRCH (5) .....
- TREASURE (8) .....
- LIFEGUARD (9) .....





## Język angielski dla dzieci

Szyszak, energiczny mieszkaniec lasu, lubi przygody, a jego usta rzadko się zamykają. Kocha las i dlatego pomaga też tym, którzy las kochają. Wszystkich, którzy go niszczą, osiąga wielki gniew Szyszaka i dotkliwa kara.

Książka *Wielka wyprawa małego Szyszaka* w wersji dwujęzycznej umożliwia naukę języka angielskiego dzieciom, które już potrafią czytać.

Warto skorzystać z tej atrakcyjnej formy nauki. Książka stanowi znakomitą edukacyjną pomoc, dając dziecku dobre podstawy do nabycia umiejętności czytania angielskich tekstów ze zrozumieniem.

Języka można uczyć się również przez zabawę, a w środku znajdziesz:

- wykreślanki,
- rebusy,
- krzyżówki,
- zagadki.

Do książki możesz pobrać bezpłatne nagranie. Historia *Wielkiej wyprawy małego Szyszaka* w wersji AUDIO została przygotowana w trzech wersjach:

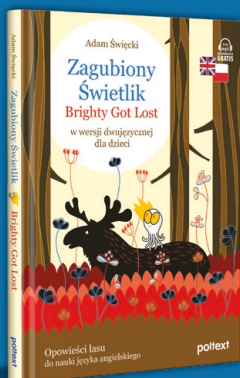
- nagranie w wersji dwujęzycznej,
- nagranie w wersji angielskiej,
- nagranie w wersji polskiej.

Czytaj, jednocześnie słuchając nagrania, i utrwalaj wymowę.

Adam Świącki – ilustrator, scenarzysta i rysownik komiksowy. Tworzy dla dzieci: seria książek „Gdzie, jak, dlaczego?” o małym chłopcu z wielką wyobraźnią, „Trochę hałasu z głębi lasu” – komiksy dla najmłodszych. Publikuje też dla dorosłych: „Gaia”, „Przebudzone legendy” (cykl oparty na mało znanych polskich legendach i podaniach). Obecnie mieszka w Trójmieście, gdzie towi w morzu nowe pomysły.

### SIĘGNIJ PO NASZĄ PROPOZYCJĘ AKTYWNEJ NAUKI JĘZYKA ANGIELSKIEGO POPRZECZ ZABAWĘ!

Przeczytaj również o przygodach Świetlika:



ISBN 978-83-8175-326-5



9 788381 753265

P01994501  
Cena 42,90 zł